Lucy Se Vuelve Ecológica



Escrito por
Danielle Passaglia

Ilustraciones por
Gabriella Vagnoli

Does Not Include Interior Pages

© 2026 ASHRAE. Translation of Lucy Goes Green © 2023 ASHRAE, by permission. Translated by Maria del Mar Serna of the ASHRAE Spain Chapter. ASHRAE assumes no responsibility for the accuracy of the translation. For personal use only. Additional reproduction, distribution, or transmission in either print or digital form is not permitted without ASHRAE's prior written permission.

La mamá de Lucy pensó en cómo explicarle
y después dijo: "Ya sé—hablemos de la lluvia.
En lugar de usar una manguera para regar las flores,
para que sea más eficiente, podríamos esperar a que llueva
para que las riegue."

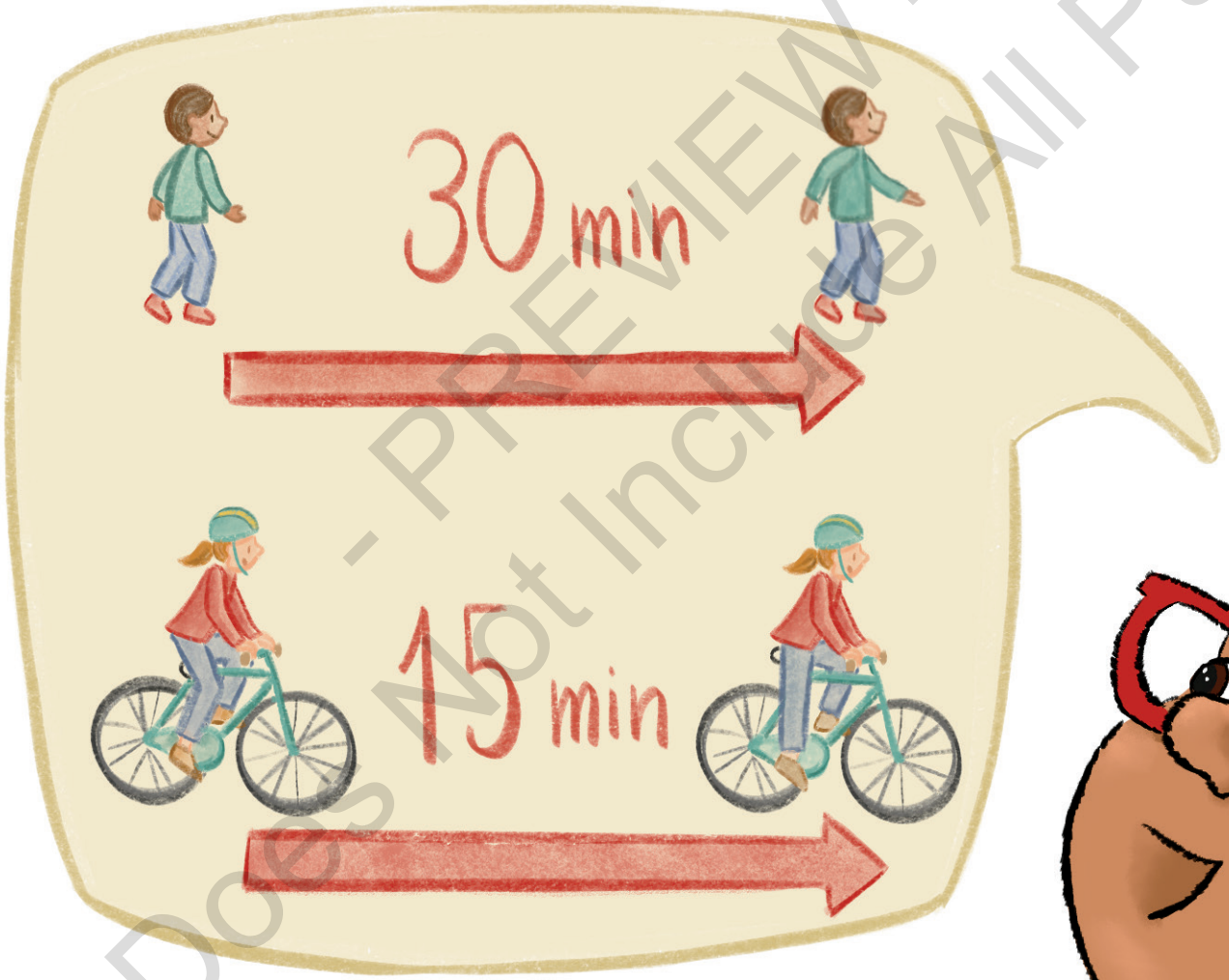


- PREVIEW - Does Not Include All Pages

© 2026 ASHRAE. Translation of Lucy Goes Green © 2023 ASHRAE, by permission. Translated by Maria del Mar Serna of the ASHRAE Spain Chapter. ASHRAE assumes no responsibility for the accuracy of the translation.
For personal use only. Additional reproduction, distribution, or transmission in either print or digital form is not permitted without ASHRAE's prior written permission.

“Para ser ecológicos y eficientes, lo que debemos hacer es preguntarnos ¿podemos encontrar una manera más simple de hacer esta tarea?”

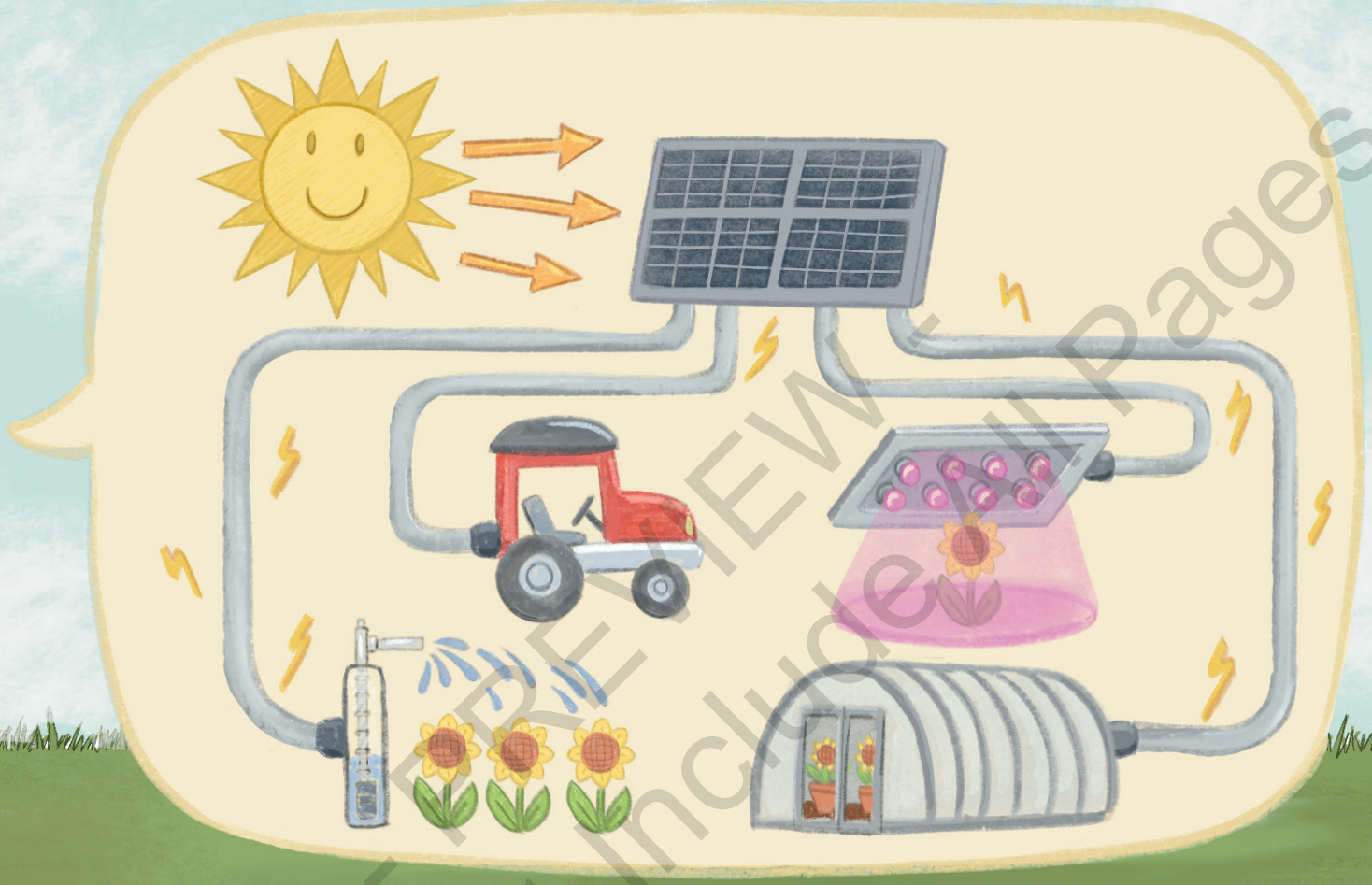
“¿Como ir en bicicleta a casa en lugar de solo caminar?”
Mamá asintió y dijo: “¡Así es, hija, ahora sí estás entendiendo!”





- PREVIEW - Does Not Include All Pages

© 2026 ASHRAE. Translation of Lucy Goes Green © 2023 ASHRAE, by permission. Translated by Maria del Mar Serna of the ASHRAE Spain Chapter. ASHRAE assumes no responsibility for the accuracy of the translation.
For personal use only. Additional reproduction, distribution, or transmission in either print or digital form is not permitted without ASHRAE's prior written permission.



Entonces el profesor sonrió y dijo, "¡Qué gran trabajo en equipo!
¡Acaban de encontrar una red de paneles solares, qué logro tan bonito!
La mayor fuente de energía es nuestro sol.
Los granjeros la aprovechan para que funcione la granja.
Los paneles transforman la luz en energía eléctrica al instante—
¡y con solo cuatro de estos paneles, la granja funciona durante horas!"

PREVIEW - Does Not Include All Pages

© 2026 ASHRAE. Translation of Lucy Goes Green © 2023 ASHRAE, by permission. Translated by Maria del Mar Serna of the ASHRAE Spain Chapter. ASHRAE assumes no responsibility for the accuracy of the translation.
For personal use only. Additional reproduction, distribution, or transmission in either print or digital form is not permitted without ASHRAE's prior written permission.







"Usa el viento como un cometa en el cielo,
haciendo girar grandes aspas y produciendo energía.
Esa energía se guarda en una gran batería,
para que los granjeros la usen cuando la necesiten
durante el día."

Does Not Include All Pages - PREVIEW -

© 2026 ASHRAE. Translation of Lucy Goes Green © 2023 ASHRAE, by permission. Translated by Maria del Mar Serna of the ASHRAE Spain Chapter. ASHRAE [illegible] responsibility for the accuracy of the translation.
For personal use only. Additional reproduction, distribution, or transmission in either print or digital form is not permitted without AS[illegible] prior written permission.

Esta publicacion fue realizada por ASHRAE's Student Activities Committee.

Danielle Passaglia, PE, LEED® Green Associate, miembro asociado de ASHRAE, es ingeniera mecánica en Arup, en Chicago, Illinois. Es de la University of Nebraska, donde obtuvo una licenciatura y una maestría en Ingeniería Arquitectónica, y cuenta con casi una década de experiencia como voluntaria en iniciativas de divulgación STEM para los niveles K–12 a través de Engineering Ambassadors, TechGirlz y el Comité de Actividades Estudiantiles de ASHRAE. Además, fue presidenta del ASHRAE Illinois Chapter durante el período 2023–2024.

Gabriella Vagnoli ha ilustrado numerosos libros, incluidos tres títulos de la serie de libros infantiles Cayuga Island Kids (City of Light Publishing) y *Billie the Brain* (Blue Manatee Press). Es italiana y brasileña; nació y creció en Italia y actualmente reside en Seattle con su esposo estadounidense, sus dos maravillosos hijos multiculturales y cuatro locos gatos. Encuentra su portfolio en GabriellaVagnoli.com.

Janice K. Means, PE, LEED® AP, FESD, Fellow de ASHRAE y Life Member de ASHRAE, profesora emérita de la Lawrence Technological University, brindó la supervisión educativa de este libro. Posee una licenciatura en Educación Secundaria (Ciencias Sociales, con mención secundaria en Física), una licenciatura en Ingeniería y una maestría en Ingeniería Mecánica.

Fundada en 1894, ASHRAE es una sociedad profesional global comprometida con servir a la humanidad mediante el avance de las artes y las ciencias de la calefacción, ventilación, aire acondicionado, refrigeración y sus campos afines. Con sede mundial en el área metropolitana de Atlanta, Georgia, la Sociedad proporciona recursos esenciales para mejorar los sistemas de los edificios, la eficiencia energética, la calidad del aire interior, la refrigeración y la resiliencia.

ASHRAE's Student Activities Committee desarrolla un programa integral para la comunidad educativa con el propósito de promover y fomentar las carreras en ingeniería y HVAC&R. Administra y promueve actividades estudiantiles en todos los niveles del sistema educativo. ASHRAE K-12/STEM Subcommittee trabaja para impulsar la concienciación, la comprensión y la valoración de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (STEM) entre la población estudiantil de K–12.

ASHRAE es una marca registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos, propiedad de la American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers, Inc.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin autorización escrita de ASHRAE, salvo en el caso de un revisor que pueda citar breves fragmentos o reproducir ilustraciones en una reseña con el crédito correspondiente. Asimismo, ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación ni transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio—electrónico, fotocopia, grabación u otros—sin la autorización escrita de ASHRAE. Las solicitudes de permiso deben enviarse a www.ashrae.org/permissions.

© 2026 ASHRAE. Translation of Lucy Goes Green © 2023 ASHRAE, by permission. Translated by Maria del Mar Serna of the ASHRAE Spain Chapter. ASHRAE assumes no responsibility for the accuracy of the translation. For personal use only. Additional reproduction, distribution, or transmission in either print or digital form is not permitted without ASHRAE's prior written permission.

Does Not Include All Pages - PREVIEW -